ASPEN VISTA® MULTIPOST THERAPY COLLAR

MULTIPOST THERAPY CERVICAL COLLAR
MULTIPOST THERAPIE-ZERVIKALORTHESE
CUELLO CERVICAL MULTIPOST THERAPY
COLLARE CERVICALE MULTI-POSIZIONE TERAPEUTICO
COLLIER CERVICAL À PLUSIEURS POSTES
MULTIPOST THERAPIE NEKBRACE
VÍCE-POLOHOVÝ KRČNÍ LÍMEC
MULTIPOST TERAPI HALSKRAVE
ΑΥΧΕΝΙΚΟ ΚΟΛΑΡΟ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ΜΟΥΑΤΙΠΟΣΤ
MULTIPOST TERAPEUTISK NAKKEKRAGE
WIELOPODPOROWY TERAPEUTYCZNY KOŁNIERZ ORTOPEDYCZNY
MULTIPOST-TERAPIA KAULATUKI
NACKKRAGE FÖR MULTI-POSTTERAPI
МНОГОПОЗИЦИОННЫЙ ЛЕЧЕБНЫЙ ШЕЙНЫЙ КОРСЕТ
COLAR CERVICAL MULTIPOST THERAPY
多重术后治疗支撑颈托

MD MEDICAL DEVICE

SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE

CAUTION

EC REP EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

Pat. aspenmp.com/patents

Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspenmp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200
©2021 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.
AC0196F revised 05/2021

ASPEN® THERAPY PACK

4. APPLICATION
A. Place the side of the pouch with the hook facing up.
B. Insert gel pack inside pouch (use this opening also to remove and replace gel packs).
C. Attach the Therapy Pack using the hook and loop.
D. Altering the location of the Therapy Pack can be beneficial.

HOT: MICROWAVE
• Place pack in a microwave safe container.
• Heat pack at full power for 10 seconds (time is based on 600 watt microwave).
• Remove pack from microwave and check for desired temperature. If pack is not hot enough, place it back into the microwave for 5-second intervals, not to exceed an additional 20 seconds.
• NOTE: Over-heating could cause skin burns or pack to rupture.
• Place into pocket and position pouch in desired location. Apply brace and tighten as needed.
• Remove pack and wait approximately one hour before reapplying.
• Do not heat gel pack on the stove; gel pack should only be heated in the microwave.
• Gel pack must be at room temperature before heating in microwave; do not microwave gel pack if frozen.
• Discontinue heating if gel pack expands like a balloon; such expansion means the pack is overheated.
• Before removing gel pack from the microwave, carefully observe the gel pack for any sign of possible rupture or leakage; if any leakage is found, wait for the gel pack to cool before removing and discarding.
• Carefully check gel pack for desired temperature, if gel pack is too hot, allow to cool before applying.
• Excessive heating of gel pack could cause skin burns, gel pack deterioration, and possible leakage.

COLD: FREEZER
• Place pack in freezer for one to two hours.
• Remove pack from freezer
• Place pack into pouch and position pouch in desired location. Apply brace and tighten as needed.
• Remove pack and wait at least one hour before reapplying to area. After application, return pack to freezer. Aspen Therapy Pack will remain flexible.
• Following use, inspect the skin everywhere gel pack has been applied; if any discoloration or redness occurs, discontinue treatment and consult a medical expert.
• Excessive use of cold gel pack could cause skin to frostbite.
• When stored in the refrigerator or freezer, do not place heavy objects on top of gel pack.

ADDITIONAL WARNINGS
• Failure to follow these instructions and warnings may cause personal injury and/or property damage.
• Improper use of gel pack may cause injury.
• Adult Supervision is required; do not allow children to heat gel pack while unsupervised. Unattended use of gel pack by children or incapacitated persons may be dangerous.
• Gel pack should not be used by individuals who are sensitive to temperature extremes, such as those with circulatory problems, diabetes, nerve damage, paralysis, or sensitive skin.
• Gel pack should not be used wet or with towels.
• Gel pack is for external use only.
• Do not puncture, tear, or bite gel pack.
• Do not use gel pack with Analgesic products, such as sports creams, balms, liniments, or lotions.
• Do not use gel pack over sensitive skin areas.
• If skin is broken, treat wound and apply sterile bandage to the injury before using gel pack.
• If contents of gel pack comes in contact with eyes, skin, or clothing, flush with warm water; if any redness or irritation persists, consult physician.
• If contents of gel pack are swallowed, give one or two glasses of water and induce vomiting, consult physician.

CAUTION
• Heat should not be used if patient has circulatory problems.
• Do not stand or lie on pack. Excessive weight may cause rupturing or leakage.
• Discard pack if leakage occurs.
• Consulting your physician before using this product is strongly recommended.

INTENDED USE
To address the symptoms associated with cervical conditions.

INDICATIONS
Cervicogenic headache, Loss of range of motion, Forward head carriage, General neck pain, Muscle spasms, Radiculopathy, Hyperkyphosis, Neuropathy.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonate, Delrin, Neoprene, Polyurethane, Cotton, Polyurethane, Polypropylene, PVC, EVA, Gel

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Product may be safely disposed in accordance with local laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OR OR DEFECT IN THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

ENGLISH

1. FITTING
A. Apply the collar so it is properly centered.
B. Pull outward on the height adjustment dial and turn clockwise to raise the chin piece so the chin is captured.
C. Adjust the locking strap on the left side of the collar so that the back panel is centered. This adjustment needs to be done only once, at first use.
D. Tighten the strap on the right side of the collar.
E. Ensure both the front and the back of the collar are centered, the collar is snug and the chin is in the chin pad cup. Adjust straps if needed.
NOTE: Colors worn too short could increase pressure on the neck.

2. THERAPY
Press the pump on the front panel to inflate the air bladder. It may take 10 or more pumps the first time before pressure is felt. Too much force is not necessary or desirable. If discomfort is caused, stop pumping, release some pressure, or remove collar.

3. COLLAR REMOVAL
A. Deflate the air bladder by pressing the release valve on the front panel so the collar is ready for future use.
B. Peel back the strap on the right side to remove collar. Do not adjust or remove the locking strap on the left side.

ASPEN® THERAPEUTIC PACKS

4. ANWENDUNG
A. Positionieren Sie die Seite des Beutels mit dem Haken nach oben gerichtet.
B. Legen Sie das Gelpack in den Beutel (verwenden Sie diese Öffnung auch zum Entfernen und Wiedereinlegen von Gelpacks).
C. Befestigen Sie das Therapiepaket mittels des Klettverschlusses.
D. Eine Anpassung der Position des Therapiepaketes kann von Vorteil sein.

HEISS: MIKROWELLENHERD
• Legen Sie das Paket in einen mikrowellensicheren Behälter.
• Erhitzen Sie das Paket für 10 Sekunden bei voller Leistung (Zeitraum basiert auf einem 600 Watt Mikrowellenofen).
• Nehmen Sie das Paket aus der Mikrowelle und überprüfen Sie es auf die gewünschte Temperatur. Wenn das Paket nicht heiß genug ist, legen Sie es wieder für weitere Intervalle von 5 Sekunden bis zu höchstens 20 Sekunden in die Mikrowelle.
• HINWEIS: Eine Überhitzung kann Hautverbrennungen hervorrufen oder das Paket zum Platzen bringen.
• Legen Sie das Paket wieder in den Beutel und den Beutel in die gewünschte Position. Legen Sie die Stütze an und ziehen Sie bei Bedarf fest.
• Entfernen Sie das Paket und warten Sie ungefähr eine Stunde, bevor Sie es erneut anlegen.
• Erhitzen Sie das Gelpack nicht auf der Heizung; das Gelpack sollte nur im Mikrowellenherd erhitzt werden.
• Das Gelpack muss sich auf Zimmertemperatur befinden, bevor es im Mikrowellenherd erhitzt wird; legen Sie kein eingefrorenes Gelpack in den Mikrowellenherd.
• Unterbrechen Sie die Erhitzung, wenn sich das Gelpack wie ein Ballon aufbläht; ein solches Aufblähen bedeutet, dass das Paket überhitzt ist.
• Bevor Sie das Gelpack aus dem Mikrowellenherd entnehmen, prüfen Sie sorgfältig das Gelpack auf Anzeichen eines möglichen Risses oder eines Lecks; sollte ein Leck vorhanden sein, warten Sie, bis das Gelpack abgekühlt ist, bevor Sie es entnehmen und entsorgen.
• Prüfen Sie das Gelpack sorgfältig auf die gewünschte Temperatur. Sollte das Gelpack zu heiß sein, lassen Sie es vor der Benutzung abkühlen.
• Eine übermäßige Erhitzung des Gelpacks könnte Hautverbrennungen, eine Beschädigung des Gelpacks und ein mögliches Leck verursachen.

KALT: TIEFKÜHLFACH
• Legen Sie das Paket für eine oder zwei Stunden in die Tiefkühltruhe.
• Nehmen Sie das Paket aus der Tiefkühltruhe.
• Legen Sie das Paket wieder in den Beutel und den Beutel in die gewünschte Position. Legen Sie die Stütze an und ziehen Sie bei Bedarf fest.
• Entfernen Sie das Paket und warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie es erneut auf den Bereich anlegen. Legen Sie das Paket nach der Anwendung wieder in den Kühlschrank. Das Aspen Therapiepaket wird flexibel bleiben.
• Prüfen Sie nach der Nutzung die Haut überall, wo das Gelpack angewendet wurde; sollte eine Verfärbung oder Rötung vorliegen, unterbrechen Sie die Behandlung und wenden Sie sich an einen Arzt.
• Eine übermäßige Nutzung eines kalten Gelpacks könnte ein Einfrieren der Haut verursachen.
• Wenn es im Kühlschrank oder in der Tiefkühltruhe aufbewahrt wird, legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gelpack.

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE
• Eine Nichteinhaltung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann Personenschaden und/oder Sachschaden hervorrufen.
• Eine unangemessene Nutzung des Gelpacks könnte Verletzungen hervorrufen.
• Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich; lassen Sie Kinder das Gelpack nicht unbeaufsichtigt erhitzen. Die unbeaufsichtigte Nutzung des Gelpacks durch Kinder oder behinderte Personen kann gefährlich sein.
• Ein Gelpack sollte nicht von Personen verwendet werden, die empfindlich gegenüber Temperaturextremen sind, darunter Personen mit Herzkreislaufproblemen, Diabetes, Nervenschädigung, Paralyse oder empfindlicher Haut.
• Ein Gelpack sollte nicht nass oder mit Handtüchern verwendet werden.
• Das Gelpack ist nur für den externen Gebrauch bestimmt.
• Vermeiden Sie das Durchstechen, Zerreißen oder Beißen des Gelpacks.
• Verwenden Sie das Gelpack nicht mit Schmerzmitteln wie Sportcremen, Salben, Einreibemitteln oder Lotionen.
• Verwenden Sie das Gelpack nicht auf überempfindlichen Hautbereichen.
• Wenn die Haut verletzt ist, behandeln Sie die Wunde und tragen Sie einen sterilen Verband auf die Verletzung auf, bevor Sie das Gelpack verwenden.
• Wenn der Inhalt des Gelpacks mit den Augen, der Haut oder der Kleidung in Kontakt gerät, spülen Sie mit warmem Wasser; wenn die Rötung oder Reizung anhält, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.
• Wenn der Inhalt des Gelpacks verschluckt wird, lassen Sie die Person zwei Gläser Wasser trinken und führen Sie das Erbrechen herbei, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.

VORSICHT
• Hitze sollte nicht eingesetzt werden, wenn der Patient Kreislaufprobleme hat.
• Stellen oder legen Sie sich nicht auf das Pack. Ein übermäßiges Gewicht könnte ein Platzen oder Leck verursachen.
• Entsorgen Sie das Pack im Falle eines Lecks.
• Ihren Arzt zu Rate zu ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wird strengstens empfohlen.

VERWENDUNGSZWECK
Um die Symptome im Zusammenhang mit zervikalen Erkrankungen zu behandeln.

INDIKATIONEN
Zervikogene Kopfschmerzen, Verlust des Bewegungsumfangs, Kopfhaltung nach vorne, allgemeine Nackenschmerzen, Muskelspasmen, Radikulopathie, Hyperkyphose, Neuropathie.

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze bestehet, Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernsten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonat, Delrin, Neopren, Polyurethan, Baumwolle, Polyurethan, Polypropylen, PVC, EVA, Gel

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle ernsten Zwischenfälle, die den Gebrauch des Geräts betreffen, der zuständigen Behörde in Ihrem Land und dem Hersteller (aufgelistet in diesem Dokument).

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

DEUTSCH

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspenmp.de · +49 (0) 6155 899719-0 · Post: aspenmp.de/patents

1. ANPASSUNG
A. Legen Sie die Zervikalorthese so an, dass sie mittig sitzt.
B. Ziehen Sie das Einstellrad heraus und drehen Sie dieses im Uhrzeigersinn, um das Kinnstück so zu erhöhen, dass das Kinn erfasst wird.
C. Passen Sie die Befestigungsschlaufe auf der linken Seite der Zervikalorthese so an, dass die Rückplatte mittig sitzt. Diese Anpassung muss nur einmalig bei der Erstverwendung erfolgen.
D. Ziehen Sie die Befestigungsschlaufe auf der rechten Seite der Zervikalorthese fest.
E. Vergewissern Sie sich, dass sowohl die Vorder- als auch Rückseite der Zervikalorthese mittig sitzen, die Zervikalorthese angenehm sitzt und das Kinn auf dem Kinnpolster ruht. Passen Sie den Sitz bei Bedarf über die Befestigungsschlaufe an.
HINWEIS: Eine zu kurz getragene Zervikalorthese kann den Druck auf den Nacken verstärken.

2. THERAPIE
Drücken Sie auf der Vorderplatte auf die Pumpe, um das Luftpolster aufzublasen. Beim ersten Mal können bis zu 10 Pumpvorgänge erforderlich sein, bis der Patient den Druck verspürt. Zu viel Kraft ist weder erforderlich noch erwünscht. Beenden Sie bei Unbehagen den Pumpvorgang, lassen Sie etwas Druck entweichen oder nehmen Sie die Zervikalorthese ab.

3. ABNEHMEN DER ZERVIKALORTHESE
A. Entlassen Sie Luft aus dem Luftpolster, indem Sie auf der Vorderplatte auf das Ablassventil drücken. Die Zervikalorthese kann so wiederverwendet werden.
B. Ziehen Sie die Befestigungsschlaufe auf der rechten Seite zurück, um die Zervikalorthese abzunehmen. Verändern Sie nicht die Position der Befestigungsschlaufe auf der linken Seite und entfernen Sie diese nicht.

ASPEN® THERAPIEPAKET

4. ANWENDUNG
A. Positionieren Sie die Seite des Beutels mit dem Haken nach oben gerichtet.
B. Legen Sie das Gelpack in den Beutel (verwenden Sie diese Öffnung auch zum Entfernen und Wiedereinlegen von Gelpacks).
C. Befestigen Sie das Therapiepaket mittelfe des Klettverschlusses.
D. Eine Anpassung der Position des Therapiepaketes kann von Vorteil sein.

HEISS: MIKROWELLENHERD
• Legen Sie das Paket in einen mikrowellensicheren Behälter.
• Erhitzen Sie das Paket für 10 Sekunden bei voller Leistung (Zeitraum basiert auf einem 600 Watt Mikrowellenofen).
• Nehmen Sie das Paket aus der Mikrowelle und überprüfen Sie es auf die gewünschte Temperatur. Wenn das Paket nicht heiß genug ist, legen Sie es wieder für weitere Intervalle von 5 Sekunden bis zu höchstens 20 Sekunden in die Mikrowelle.
• HINWEIS: Eine Überhitzung kann Hautverbrennungen hervorrufen oder das Paket zum Platzen bringen.
• Legen Sie das Paket wieder in den Beutel und den Beutel in die gewünschte Position. Legen Sie die Stütze an und ziehen Sie bei Bedarf fest.
• Entfernen Sie das Paket und warten Sie ungefähr eine Stunde, bevor Sie es erneut anlegen.
• Erhitzen Sie das Gelpack nicht auf der Heizung; das Gelpack sollte nur im Mikrowellenherd erhitzt werden.
• Das Gelpack muss sich auf Zimmertemperatur befinden, bevor es im Mikrowellenherd erhitzt wird; legen Sie kein eingefrorenes Gelpack in den Mikrowellenherd.
• Unterbrechen Sie die Erhitzung, wenn sich das Gelpack wie ein Ballon aufbläht; ein solches Aufblähen bedeutet, dass das Paket überhitzt ist.
• Bevor Sie das Gelpack aus dem Mikrowellenherd entnehmen, prüfen Sie sorgfältig das Gelpack auf Anzeichen eines möglichen Risses oder eines Lecks; sollte ein Leck vorhanden sein, warten Sie, bis das Gelpack abgekühlt ist, bevor Sie es entnehmen und entsorgen.
• Prüfen Sie das Gelpack sorgfältig auf die gewünschte Temperatur. Sollte das Gelpack zu heiß sein, lassen Sie es vor der Benutzung abkühlen.
• Eine übermäßige Erhitzung des Gelpacks könnte Hautverbrennungen, eine Beschädigung des Gelpacks und ein mögliches Leck verursachen.

KALT: TIEFKÜHLFACH
• Legen Sie das Paket für eine oder zwei Stunden in die Tiefkühltruhe.
• Nehmen Sie das Paket aus der Tiefkühltruhe.
• Legen Sie das Paket wieder in den Beutel und den Beutel in die gewünschte Position. Legen Sie die Stütze an und ziehen Sie bei Bedarf fest.
• Entfernen Sie das Paket und warten Sie mindestens eine Stunde, bevor Sie es erneut auf den Bereich anlegen. Legen Sie das Paket nach der Anwendung wieder in den Kühlschrank. Das Aspen Therapiepaket wird flexibel bleiben.
• Prüfen Sie nach der Nutzung die Haut überall, wo das Gelpack angewendet wurde; sollte eine Verfärbung oder Rötung vorliegen, unterbrechen Sie die Behandlung und wenden Sie sich an einen Arzt.
• Eine übermäßige Nutzung eines kalten Gelpacks könnte ein Einfrieren der Haut verursachen.
• Wenn es im Kühlschrank oder in der Tiefkühltruhe aufbewahrt wird, legen Sie keine schweren Gegenstände auf das Gelpack.

ZUSÄTZLICHE WARNHINWEISE
• Eine Nichteinhaltung dieser Anweisungen und Warnhinweise kann Personenschaden und/oder Sachschaden hervorrufen.
• Eine unangemessene Nutzung des Gelpacks könnte Verletzungen hervorrufen.
• Es ist die Aufsicht eines Erwachsenen erforderlich; lassen Sie Kinder das Gelpack nicht unbeaufsichtigt erhitzen. Die unbeaufsichtigte Nutzung des Gelpacks durch Kinder oder behinderte Personen kann gefährlich sein.
• Ein Gelpack sollte nicht von Personen verwendet werden, die empfindlich gegenüber Temperaturextremen sind, darunter Personen mit Herzkreislaufproblemen, Diabetes, Nervenschädigung, Paralyse oder empfindlicher Haut.
• Ein Gelpack sollte nicht nass oder mit Handtüchern verwendet werden.
• Das Gelpack ist nur für den externen Gebrauch bestimmt.
• Vermeiden Sie das Durchstechen, Zerreißen oder Beißen des Gelpacks.
• Verwenden Sie das Gelpack nicht mit Schmerzmitteln wie Sportcremen, Salben, Einreibemitteln oder Lotionen.
• Verwenden Sie das Gelpack nicht auf überempfindlichen Hautbereichen.
• Wenn die Haut verletzt ist, behandeln Sie die Wunde und tragen Sie einen sterilen Verband auf die Verletzung auf, bevor Sie das Gelpack verwenden.
• Wenn der Inhalt des Gelpacks mit den Augen, der Haut oder der Kleidung in Kontakt gerät, spülen Sie mit warmem Wasser; wenn die Rötung oder Reizung anhält, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.
• Wenn der Inhalt des Gelpacks verschluckt wird, lassen Sie die Person zwei Gläser Wasser trinken und führen Sie das Erbrechen herbei, ziehen Sie einen Arzt zu Rate.

VORSICHT
• Hitze sollte nicht eingesetzt werden, wenn der Patient Kreislaufprobleme hat.
• Stellen oder legen Sie sich nicht auf das Pack. Ein übermäßiges Gewicht könnte ein Platzen oder Leck verursachen.
• Entsorgen Sie das Pack im Falle eines Lecks.
• Ihren Arzt zu Rate zu ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden, wird strengstens empfohlen.

VERWENDUNGSZWECK
Um die Symptome im Zusammenhang mit zervikalen Erkrankungen zu behandeln.

INDIKATIONEN
Zervikogene Kopfschmerzen, Verlust des Bewegungsumfangs, Kopfhaltung nach vorne, allgemeine Nackenschmerzen, Muskelspasmen, Radikulopathie, Hyperkyphose, Neuropathie.

KONTRAINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze bestehet, Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen. Wenn Sie unter einer ernsten Krankheit leiden, empfehlen wir Ihnen, dass Sie einen lizenzierten Gesundheitsexperten zu Rate ziehen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Dieses Produkt muss richtig angelegt werden, um wirksam zu sein. Unter manchen Bedingungen kann dieses Produkt von einem Arzt angeordnet werden. Bitte beachten Sie die beschränkte Garantie für weitere Informationen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30 °C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
ABS, Nylon, HDPE, Polycarbonat, Delrin, Neoprene, Polyurethan, Baumwolle, Polyurethan, Polypropylen, PVC, EVA, Gel

OHNE NATURKAUTSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle ernsten Zwischenfälle, die den Gebrauch des Geräts betreffen, der zuständigen Behörde in Ihrem Land und dem Hersteller (aufgelistet in diesem Dokument).

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFEKT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEGLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESE GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HIERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren.

Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

1. INSTRUCCIONES DE USO
A. Coloque el cuello de manera que quede bien centrado.
B. Tire del disco para ajustar la altura y gírelo en sentido de las agujas del reloj para levantar la pieza del mentón de manera que quede bien sujeta con fuerza la barbilla.
C. Ajuste la correa de seguridad del lado izquierdo del cuello para que el panel trasero quede centrado. Se necesita hacer este ajuste solo una vez, en el primer uso.
D. Ajuste la correa del lado derecho del cuello.
E. Asegúrese de que tanto la parte delantera como la trasera del cuello estén centradas, que el cuello se sienta cómodo y que la barbilla esté en el protector de barbilla. Ajuste las correas de ser necesario.
NOTA: los cuellos utilizados demasiado cortos pueden aumentar la presión en el cuello del paciente.

2. TRATAMIENTO
Presione la bomba en el panel delantero para inflar la cámara de aire. La primera vez puede que tome 10 bombeos o más hasta que sienta la presión. No se necesita ni se recomienda hacer demasiada fuerza. Si se genera una incomodidad o un malestar, deje de bombear, libere un poco de presión o quite el cuello.

3. REMOCIÓN DEL CUELLO
A. Desinfle la cámara de aire presionando la válvula de liberación en el panel delantero para que el cuello esté listo para ser utilizado en el futuro.
B. Quite la correa del lado derecho para quitar el cuello. No ajuste ni quite la correa de seguridad del lado izquierdo.

PAQUETE DE TRATAMIENTO ASPEN®

4. USO
A. Coloque el lado de la bolsa con el gancho hacia arriba.
B. Inserte el paquete de gel dentro de la bolsa (use esta abertura también para quitar y reemplazar los paquetes de gel).
C. Sujete el Paquete de Tratamiento utilizando el velcro.
D. Cambiar la ubicación del Paquete de Tratamiento puede ser beneficioso.

CALOR: MICROONDAS
• Coloque el paquete en un contenedor seguro para microondas.
• Caliente el paquete a toda potencia durante 10 segundos (el tiempo se basa en el uso de un microondas de 600 vatios).
• Quite el paquete del microondas y verifique si ha alcanzado la temperatura deseada. Si el paquete no está lo suficientemente caliente, colóquelo en el microondas nuevamente en intervalos de 5 segundos, sin excederse de 20 segundos adicionales.
• NOTA: sobrecalentar el paquete podría causar quemaduras en la piel o hacer que el paquete se rompa.
• Introduzca el paquete en su estuche y coloque el estuche en la ubicación deseada. Coloque el soporte y ajústelo según sea necesario.
• Retire el paquete y espere alrededor de una hora antes de volver a colocarlo.
• No caliente el paquete de gel en los fogones de la cocina; este solo debe calentarse en el microondas.
• El paquete de gel debe estar a temperatura ambiente antes de calentarlo en el microondas; no caliente el paquete de gel en el microondas si está congelado.
• Si el paquete de gel se expande como un globo, deje de calentarlo; la expansión significa que el paquete está sobrecalentado.
• Antes de sacar el paquete de gel del microondas, observelo cuidadosamente para detectar cualquier signo de ruptura o fuga; si observa alguna fuga, espere a que el paquete de gel se enfríe antes de retirarlo y desecharlo.
• Revise cuidadosamente el paquete de gel para comprobar la temperatura deseada; si está demasiado caliente, deje que se enfríe antes de aplicarlo.
• El calentamiento excesivo del paquete de gel podría provocar quemaduras en la piel, deterioro del paquete y posibles fugas.

FRÍO: CONGELADOR
• Coloque el paquete en el congelador durante una o dos horas.
• Saque el paquete del congelador
• Introduzca el paquete en su estuche y coloque el estuche en la ubicación deseada. Coloque el soporte y ajústelo según sea necesario.
• Retire el paquete y espere al menos una hora antes de volver a aplicarlo en el área. Después de la aplicación, devuelva el paquete al congelador. El Paquete de Tratamiento Aspen seguirá siendo flexible.
• Después del uso, inspeccione la piel en todos los lugares donde se haya aplicado el paquete de gel; si se observa alguna decoloración o enrojecimiento, suspenda el tratamiento y consulte a un médico experto.
• El uso excesivo de compresas frías de gel puede hacer que la piel se congele.
• Cuando guarde el paquete de gel en el refrigerador o congelador, no le coloque objetos pesados encima.

ADVERTENCIAS ADICIONALES
• El incumplimiento de estas instrucciones y advertencias puede causar lesiones personales e/o daños a propiedad.
• El uso inadecuado del paquete de gel puede causar lesiones.
• Se requiere la supervisión de un adul

DANSK

1. MONTERING
A. Påfør kraven, så den er korrekt centreret.
B. Trak udad på hajedjupetering indstillingen og drej med uret for at have hagestykke, så hagen holdes.
C. Juster låsestroppen på venstre side af kraven, så bagpanelet er centreret. Denne justering skal kun udføres en gang, det er ved første brug.
D. Tilføj hagestykke og tryk det op mod kraven.
E. Sæt for, at både fronten og bagsiden af kraven er centreret, kraven sidder tæt og hagen sidder i hagehulderen. Juster stropperne, hvis det er nødvendigt.
BEMÆRK: Kraver, der bruges for korte, kan øge trykket på halsen.

2. TERAPI
Tryk på pumpen der sidder på frontpanelet for at oppuste luftblæren. Det kan tage 10 eller flere pumpninger første gang, far der mærkes et tryk. For meget kraft er ikke nødvendigt eller ønskelig. Hvis der opstår ubehag, skal du stoppe pumpen, frigør noget af trykket eller fjerne kraven.

3. FJERNELSE AF KRAVEN
A. Luftblæren skal tømmes, ved at trykke på udlæsningsventilen på frontpanelet, så kraven er klar til fremtidig brug.
B. Trak stroppen tilbage på hajre side for at fjerne kraven. Låsestroppen på venstre side må ikke justeres eller fjernes.

ASPEN® THERAPI PAKKE

4. ANVENDELSE
A. Placer posens side med krogen opad.
B. Indsæt gelpakken i posen (brug også denne åbning til at fjerne og udskifte gelpakker).
C. Fastgør Terapi pakken med krog og løkke.
E. Ændring af placering af terapipakken kan være en fordel.

VARM: MIKROBØLGEOVN
• Anbring pakken i en mikrobølge sikker beholder.
• Varmepakke for hej varme i 10 sekunder (tiden er baseret på 600 watt mikrobølgeovn).
• Fjern pakningen fra mikrobølgeovnen, og kontroller for den ønskede temperatur. Hvis pakken ikke er varm nok, skal den tilbage i mikrobølgeovnen i 5 sekunders intervaller og det er vigtigt at det ikke overstiger yderligere 20 sekunder.
BEMÆRK: Overopheting kan medføre forbrændinger af huden eller ødelægge pakken.
• Anbring pakken i posen, og placer posen i den ønskede placering. Påfør bælten og strammen derhen.
• Fjern pakningen, og vent ca. en time, før du genpåfører den.
• Opvarm ikke gelpakken på et komfur. Gelpakken bør kun opvarmes i mikrobølgeovnen.
• Gelpakken skal altid indpakkes i medfølgende pakningsmaterialer mikrobølgeovn; brug ikke mikrobølgeovn, hvis gelpakken er frossen.
• Afbryd opvarmningen, hvis gelpakken udvides eller er ballon; en sådan udvidelse afslutter det pakkeret ikke.
• Inden du tager gelpakken ud af mikrobølgeovnen, skal du røre observere gelpakken for tegn på mulig brud eller lækage; hvis der findes lækage, skal du vente på, at gelpakken er afkølet, før du fjerner og kasserer den.
• Kontroller omhyggeligt gelpakken for den ønskede temperatur, hvis gelpakken er for varm, bør denne ikke anvendes af inden den påføres.
• En overdreven opvarmning af gelpakken kan forårsage forbrændinger af huden, forringelse af gelpakken og en mulig lækage.

KOLD: FRYSER
• Anbring gelpakken i fryseren i en til to timer.
• Fjern pakken fra fryseren
• Anbring pakken i posen, og placer posen i den ønskede placering. Påfør bælten og stram efter behov.
• Fjern pakningen, og vent ca. en time, før du genpåfører den til område. Efter påføring skal pakken returneres til fryseren. Aspen Therapi Pakken forbliver fleksibel.
• Efter brug, inspicér huden overalt, hvis der opstår ubehag eller tegn på mulig misfarvning eller rødme, skal du afbryde behandlingen og konsultere en medicinisk ekspert.
• Overdreven brug af en kold gelpakke kan medføre forfrysninger i huden.
• Min. pakke opbevares i køleskab eller fryser, md du ikke placere tunge genstande oven på gelpakken.

YDERLIGERE ADVARSLER
• Mangelende overholdelse af disse instruktioner og advarsler kan medføre personskade og eller ejendomsskade.
• Forkert brug af gelpakken kan forårsage personskade.
• Vokseri tilsyn er påkrævet; lad ikke barn opvarme gelpakning, uden tilsyn. Uovervåget brug af gelpakning blindtekst af barn eller uarbejdsdygtige personer kan være farligt.
• Gelpakning bør ikke bruges af personer, der er følsomme over for eksterme temperaturer, såsom personer med kredsløbsproblemer, diabetes, nerveskade, lammelse eller følsom hud.
• Gelpakken må ikke bruges våd eller sammen med håndklæder.
• Gelpakken er kun beregnet til ekstern brug.
• Undgå at punktere, rive eller bide i gelpakken.
• Brug ikke gelpakken med analgetiske produkter, sålsen sportscremer, balsam, linimenter eller lotioner.
• Brug ikke gelpakken over følsomme hudområder.
• Hvis huden er brudt, skal du behandle såret og påføre en steril bandage på skaden, inden du bruger gelpakken.
• Hvis indholdet af gelpakken kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj, skal du skylle med varmt vand; hvis der er redme eller irritation, kontakt en læge.
• Hvis indholdet af gelpakken sluges, skal der drikkes et eller to glas vand og fremkald en opkastning. Kontakt lægen.

ADVARSEL
• Varme bør ikke bruges, hvis patienten har kredsløbsproblemer.
• Ikke stå eller ligge på pakken. For meget vægt kan forårsage brud eller lækage.
• Kasser pakken, hvis der opstår en lækage.
• Det anbefales meget at konsultere med din læge, før du tager dette produkt i brug.

ANVENDELSESFORMÅL
For at finde symptomerne der er forbundet med halshrivvel tilstande.

INDIKATIONER
Cervikogen hovedpine, Tab af bevægelsesområde, Fremadrettet hovedvogn, Generelle nakkesmerter, Muskelspasmer, Radikulopati, Hyperkyfose, Neuropati.

KONTRAINDIKATIONER
Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfekvæst forårsager af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.

FORHOLDSREGLER
DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinger og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger. Hvis du lider af en alvorlig medicinsk lidelse, er det ikke fratigt anbefalet at du konsulterer en autoriseret sundhedsperson, inden du bruger dette produkt. En korrekt montering er kræve for at dette produkt skal være effektivt. Under nogle omstændigheder kan dette produkt ordineres af en læge. Se den begrænsede garanti for yderligere information.

PLEJEINSTRUKTIONER
Håndvask kun ved 30 ° C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke bugekemikalier eller andre kemikalier.

MATERIALER
ABS, nylon, HDPE, polykarbonat, delrin, neopren, polyurethan, bomuld, polyuretan, polypropylen, PVC, EVA, gel

IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS.

AVHENDING
Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapporter alle alvorlige hændelser som involverer bruger av denne enheten til både produsenten og den kompetente myndighet, der er at finde i dette dokument Rapporter enhver alvorlig hændelse, der involverer brug af dette udstyr til både producenten og den kompetente myndighed (der er at finde i dette dokument).

BEGRÆNSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misbrug/misbrug af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.

Aspen Medicinal firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af: (a) Produkter er ikke kabt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler;
(b) Produktet er blevet ændret;
(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC; eller
(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC brugsvejledning.

DET FORÉGÅENDE ER EN EKSKLUSIV OG EKSKLUSIVE RETTIGHEDS FOR FELL I SERVICE AF OM DER ER OVERTRÆDELSE AF ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR ALLE ÅRDEKTE SPECIALE, TIL ALDRIG ELLER FLÅGENDE SKADER. DENNE GARANTI ER FORBEHOLDT OG IKKE ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKKET ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVE GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUGS. OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ GRUNDLAG AF ASPEN LÆGEMIDLER, DER BRUGES I FORBINDELSE MED LÆGEMIDLER, ANVENDELSE AF PRODUKTERNE, DER ER FREMSKREVET OG UDELUKKET AF ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i ditt område er tilgængelig efter anmodning.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

1. ΕΦΑΡΜΟΓΗ
Α. Εφαρμόστε το κολάρο έτσι ώστε να είναι κανονικά κεντραρισμένο.
Β. Τραβήξτε προς τα έξω την περιτοιχισμένη διάπτυξη και στρέψτε τον κατά τη φορά των δεικτών του ρολογιού για να υιόμαστε το υποβαγώνιο λουρί έτσι ώστε να ηλαιωωθεί το πιγούνι.
C. Προσαρμόστε το λουρί ασφάλισης στην αριστερή πλευρά του κολάρου έτσι ώστε το πισω φύλλο να είναι κεντραρισμένο. Αυτή η προσαρμογή θα χρειαστεί να γίνει μόνο μία φορά, κατά την αρχική χρήση.
D. Σφίξτε το λουρί στην δεξιά πλευρά του κολάρου.
Ε. Βεβαιωθείτε πως και το μπροστινό και το πίσω μέρος του κολάρου είναι κεντραρισμένα, το κολάρο έχει σταυτί εφαρμογή και το πιγούν βρίσκεται στο βαθούλωμα του μαξιλαριού του πιγουνιού. Προσαρμόστε το λουρί αν χρειάζεται.
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κολάρα που έχουν κοντύτερο λόγω μέγεθος μπορεί να ασκήσουν πίεση στο λαιμό.

2. ΘΕΡΑΠΕΙΑ
Πιέστε την τρόμπα στο μπροστινό φύλλο για να φουσκώσετε την φούσκα. Μπορεί να χρειαστούν 10 ή περισσότερες κινήσεις της τρόμπας την πρώτη φορά μέχρι να νιώσετε κάποιο πίεση. Δεν είναι απαραίτητη ή επιθυμητή η ύσκηση μεγαλύτερης δύναμης. Εάν προκαλεί δυσφορία, σταματήστε το φούσκωμα, χαλαρώστε την πίεση, ή αφαιρέστε το κολάρο.

3. ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΚΟΛΑΡΟΥ
Α. Ξεφουσκώστε την φούσκα πιέζοντας την βαλβίδα απελευθέρωσης αέρα στο μπροστινό φύλλο έτσι ώστε το κολάρο να είναι έτοιμο για μελλοντική χρήση.
Β. Αποτραβήξτε το λουρί στην δεξιά πλευρά για να αφαιρέσετε το κολάρο. Μην προσαρμόζετε ή μαζεύετε το λουρί ασφάλισης στην αριστερή πλευρά.

ΠΑΚΕΤΟ ΘΕΡΑΠΕΙΑΣ ASPEN®

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ
Α. Τοποθέτησε την πλευρά του μάρσιπου με το άγκιστρο σταχώνοντας προς τα πάνω.
Β. Ενώστε το πακέτο του τζελ μέσα στο μάρσιπο (χρησιμοποιήστε επίσης αυτό το άνοιγμα για να αφαιρέσετε και επανατοποθετήσετε τα πακέτα του τζελ).
C. Κόλλησε τον Θεραπεία χρησιμοποιώντας το άγκιστρο και του βρόχο.
D. Το να αλλάξτε το σημείο τοποθέτησης του Πακέτου Θεραπείας μπορεί να είναι ευεργετικό.

ΖΕΣΤΟ: ΦΟΥΡΝΟΣ ΜΙΚΡΟΥΜΑΤΩΝ
• Βάλτε το πακέτο σε δοχείο κατάλληλο για φούρνο μικροκυμάτων.
• Θερμαίνετε τη θεραπεία δυνατά για 10 δευτερόλεπτα (η χρόνος είναι βάσει φούρνου μικροκυμάτων 600 watt).
• Αφαιρέστε το πακέτο από τον φούρνο μικροκυμάτων και ελέγξτε για την επιθυμητή θερμοκρασία. Εάν το πακέτο δεν είναι αρκετά ζεστό, βάλτε το στον φούρνο μικροκυμάτων ανά διαστήματα των 5 δευτερολέπτων, χωρίς όμως να υπερβείτε τα 20 επιπρόσθετα δευτερόλεπτα.
• ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η υπερθέρμανση μπορεί να προκαλέσει εγκαύματα στο δέρμα ή την διάρρηξη του πακέτου.
• Βάλτε το πακέτο στο μάρσιπο και τοποθέτησε το μάρσιπο στο επιθυμητό σημείο. Εφαρμόστε τον κιβωτιο και σφίξτε δσο χρειάζεται.
• Αφαιρέστε το πακέτο και περμένετε περίπου μία ώρα πριν το εφαρμόσετε ξανά.
• Μην θερμαίνετε το πακέτο τζελ σε συμβατικό φούρνο, το πακέτο του τζέλ θα πρέπει να θερμαίνεται μόνο σε φούρνο μικροκυμάτων.
• Το πακέτο του τζέλ θα πρέπει να βρίσκεται σε θερμοκρασία δωματίου πριν θερμανθεί στο φούρνο μικροκυμάτων, μην θερμαίνετε το πακέτο του τζέλ σε ένα ψυγείο πλυμαγιά.
• Δυνατόν η θν δοβλοκαιο θέρμανσης σε νο πακέτο του τζέλ θεσπίλεται σαν μπαλόνι, η διαστολή αυτή σημαίνει ότι το πακέτο έχει υπερθερμανθεί.
• Πριν αφαιρέσετε το πακέτο του τζέλ από τον φούρνο μικροκυμάτων, παρατηρήστε προσεκτικά το πακέτο του τζέλ για σημάδια πιθανής διάρρηξης ή διαρροής, εάν υπάρχει διαρροή, περμένετε να κρυώσει το πακέτο πριν το απομακρύνετε και το απορρίψετε.
• Ελέγξτε προσεκτικά το πακέτο του τζέλ για την επιθυμητή θερμοκρασία, εάν το πακέτο είναι πολύ καυτό, αφήστε το να κρυώσει πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το πρόϊόν.
• Η υπερβέρμανση του πακέτου του τζέλ μπορεί να προκαλεσει εγκαύματα του δέρματος, αλλάοιωση του πακέτου, και πιθανή διαρροή.

ΨΥΧΟ: ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ
• Τοποθέτησε το πακέτο στον καταψύκτη για μία με δύο ώρες.
• Αφαιρέστε το πακέτο το από τον καταψύκτη.
• Βάλτε το πακέτο στο μάρσιπο και τοποθέτησε το μάρσιπο στο επιθυμητό σημείο. Εφαρμόστε τον κιβώτιο και σφίξτε δσο χρειάζεται.
• Αφαιρέστε το πακέτο και περμένετε τουλάχιστον μία ώρα πριν το εφαρμόσετε ξανά στην περιοχή. Μετά την εφαρμογή, επιστρέψτε το πακέτο στον καταψύκτη. Το Πακέτο Θεραπείας της Aspen θα παραμείνει εύκαμπτο.
• Μετά την χρήση, ελέγξτε το δέρμα σε όλα τα σημεία που έχει εφαρμοστεί το πακέτο του τζέλ, εάν υπάρξουν κηλίδες ή κοκκινίλες, διακόψτε την θεραπεία και συμβουλευτείτε κάποιον ιατρικό επαγγελματία.
• Η υπερβολική χρήση του ψυχρού πακέτου του τζέλ μπορεί να προκαλέσει κρυοπαγήματα στο δέρμα.
• Στο τι κρυόνει θα πρέπει σε σχέση με ένα κατψύκτη, μην τοποθετείτε βαρύ αντικείμενο επάνω στο πακέτο του τζέλ.

ΕΠΙΠΡΟΣΘΕΤΕΣ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ
• Η μη τήρηση των παραπάνω οδηγιών και προειδοποιήσεων μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς καιή/ή ολική ζημιά.
• Η λάθος χρήση του πακέτου του τζέλ μπορεί να προκαλέσει τραυματισμούς
• Απαιτείται επίβλεψη από ενήλικα, μην επιτρέπετε σε παιδιά να θερμαίνουν το πακέτο του τζέλ χωρίς επίβλεψη. Η ανεπίτρεπτη χρήση του πακέτου του τζέλ από παιδιά ή άτομα με αναπηρία μπορεί να είναι επικίνδυνη.
• Το πακέτο του τζέλ δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα με ευαισθησία σε ακραίες θερμοκρασίες, όπως άτομα με κυκλοφορικά προβλήματα, διαβήτη, νευρικές βλάβες, παράλυση, ή ευαίσθητο δέρμα.
• Το πακέτο του τζέλ δεν θα πρέπει να χρησιμοποιείται υγρό ή με πετσέτες.
• Το πακέτο του τζέλ προορίζεται μόνο για εξωτερική χρήση.
• Μην τρυπάτε, σχίζετε, ή δαγκώνετε το πακέτο του τζέλ.
• Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο του τζέλ με αναλγητικά προϊόντα, όπως αθλητικές κρέμες, βάλσαμο, αλοιφές, ή λοσιόν.
• Μην χρησιμοποιείτε το πακέτο του τζέλ σε ευαίσθητες περιοχές του δέρματος.
• Εάν το δέρμα τραυματιστεί, περμοσβείτε την πληγή και τοποθέτησε αποστειρωμένο επίδεσμο στην πληγή πριν κάνετε χρήση του πακέτου του τζέλ.
• Εάν το περιεχόμενο του πακέτου του τζέλ έρθει σε επαφή με τα μάτια, το δέρμα, ή τα ρούχα, ξπλύνετε με ζεστό νερό. Εάν υπάρχει κοκκινίλα ή ερεθισμός στη θέση, συμβουλευτείτε γιατρό.
• Σε περίπτωση κατάποσης του περιεχομένου του πακέτου του τζέλ, πιείτε ένα ή δύο ποτήρια νερό και προκαλέστε εμετό, συμβουλευτείτε γιατρό.

ΠΡΟΣΟΧΗ
• Να μην γίνει χρήση θέρμανσης εάν ο ασθενής έχει κυκλοφορικά προβλήματα.
• Μην στέκεστε ή κάθεστε στο πακέτο. Το υπερβολικό βάρος μπορεί να προκαλέσει διάρρηξη ή διαρροή.
• Απορρίψτε το πακέτο εάν υπάρξει διαρροή.
• Συνιστάται ρητά να συμβουλευτείτε τον γιατρό σας πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό.

ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ
Η αντιμετώπιση συμπτωμάτων που σχετίζονται με αυχενικές παθήσεις.

ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Αυχενογενής πονοκεφάλος, Μείωση εύρους κίνησης, Πρόσθια κύφη κεφαλής, Γενικός αυχενικός πόνος, Μυικό σπασμοί, Ριζοπάθεια, Υπερκύφωση, Νευροπάθεια.

ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
Υπερευαισθησία ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. Οίδημα του λυμφατικού αγγείου προκαλούμενο από κυκλοφορικές διαταραχές. Ασθενείς που δεν τους επιτρέπεται να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.

ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ
ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγείται σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικές συστάσεις. Εάν πάσχετε από κάποια σοβαρή ιατρική κατάσταση, θα πρέπει να συμβουλευτείτε κάποιον κατάλληλο επαγγελματία στον χώρο της υγείας πριν χρησιμοποιήσετε αυτό το προϊόν. Για να είναι αποτελεσματικό το προϊόν αυτό θα πρέπει να εφαρμοστεί σωστά. Σε ορισμένες περιπτώσεις, το προϊόν αυτό μπορεί να συνταγογραφηθεί από γιατρό. Δείτε την περιορισμένη εγγύηση για περεταίρω πληροφορίες.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ
Πλύσιμο με χέρι μόνο στους 30° C. Πλένετε με ήπιο απορρυπαντικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση λευκαίνου ή άλλων χημικών.

ΥΛΙΚΑ
Ακρυλονιτρίλιο Βουταδιένιο Στυρένιο (ABS), Πολυαιθυλένιο υψηλής πυκνότητας (HDPE), Πολυκαρβόνικο Αρή της χώρας σας και στον κατασκευαστή ξνναγράφεται στο παρόν ξγγραφο.

ΧΡΟΝΟΣ ΖΩΗΣ
Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικά με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια Αρή της χώρας σας και στον κατασκευαστή ξνναγράφεται στο παρόν ξγγραφο.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ
Η Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στα υλικά και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή μερικού/ών του.

Η Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που:
(α) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της προμηθευτών σύνδεσμοι;
(β) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές;
(γ) Εξαρτήματα που δεν το έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν; ή
(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.

ΤΑ ΠΡΟΑΝΑΦΕΡΘΕΝΤΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΕΠΙΣΗΜΟΝΗ ΣΤΗΝ ΞΝΤΗΡΗΣΗ, ΣΕ ΕΛΑΤΤΩΜΑ ΤΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΟΣ. ΗΑSPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ Ή ΠΑΡΟΧΗ ΑΠΟΖΗΜΙΩΣΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΟΥ ΟΙ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΔΕΝ ΕΓΙΝΑΝ ΑΠΟ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ ΤΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΤΗΣ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC. ΟΙ ΕΝΕΡΓΕΙΕΣ ΑΥΤΕΣ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΕΠΙΦΕΡΟΥΝ ΤΗΝ ΑΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΗΤΑ ΤΟΥΣ ΚΑΤΟΙΟΥΣ ΕΥΘΥΚΕΡΜΙΝΟΥ ΣΕΙΣΟΥ ΚΗΜΕΙΑ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΟ ΥΠΟΨΗΦΙΕΣ ΝΕ ΕΥΗΡΥΕΣ ΕΣ ASPEN LE ΕΣ ΑΙΦΟΡΑ ΤΑ ΑΠΟΤΕΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΠΟΥ ΤΑ ΒΑΜΒΕΣ ΤΟΥ ΠΡΟΚΕΙΤΟΣ ΑΠΟ ΧΕ ΣΕΙΣ ΜΕ ΤΗΝ ΚΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΙΟΝΤΩΝ, ΠΟΥ ΔΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΓΑΡΟΥΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΑΠΤΑΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ ΤΗΣ ASPEN, LLC.

Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.

Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.

NORSK

1. TILPASNING
A. Påfør kragen slik at den er riktig sentrert.
B. Trekk utover på hayedjuteringsbryteren, og drei med klokken for å have hakestykket slik at haken holdes opp.
C. Juster låsestroppen på venstre side av kragen, slik at baklapsen er sentrert. Denne justeringen må gjøres bare én gang, ved første bruk.
D. Stram til stroppen på høyre side av kragen.
E. Sørg for at både fronten og baksiden av kragen er sentrert, kragen sitter tett og at haken holder i hakepolkeppen. Juster stroppene om nødvendig.
MERK: For korte krager øker trykket på nakken.

2. TERAPI
Trykk på pumpen på frontpanelet for å blåse opp luftblæren. Det kan ta 10 eller flere pump første gangen, far man føler trykket. For mye kraft er ikke nødvendig eller ønskelig. Hvis ubehag forekommer, stopp å pumpe, frigjør litt trykk eller fjern kragen.

3. FJERNING AV KRAGEN
A. Tøm luften i luftblæren ved å trykke utlesingsventilen på frontpanelet, slik at kragen er klar for fremtidig bruk.
B. Trekk tilbake stroppen på høyre side for å fjerne kragen. Ikke juster eller fjern låsestroppen på venstre side.

ASPEN® TERAPIPAKKE

4. PÅFØRING
A. Plasser siden av posen med kroken vendt opp.
B. Sett inn gelpakken i posen (bruk også denne åpningen til å fjerne og skifte ut gelpakker).
C. Fest Terapipakke med borrelåsen.
D. Det kan være fordelaktig å endre på plasseringen av Terapipakke.

VARM: MIKROBØLGEOVN
• Plasser pakken i en mikrobølgeovn-sikker beholder.
• Varm opp pakken ved full effekt i 10 sekunder (tiden er basert på en 600 watt mikrobølgeovn).
• Fjern pakken fra mikrobølgeovnen og sjekk om den har ønsket temperatur. Hvis pakken ikke er varm nok, plasser den tilbake i mikrobølgeovnen i intervaller på 5 sekunder, totalt ikke mer enn ytterligere 20 sekunder.
• MERK: Overopphetning kan forårsake huldskader eller at pakken sprekker.
• Plasser pakken i posen, og plasser posen på ønsket sted. Påfør stretten og stram til etter behov.
• Fjern pakken og vent i om lag en time før du påfører på nytt.
• Ikke varm gelpakken på komfyren, gelpakken bør kun varmes opp i mikrobølgeovnen.
• Gelpakken skal være i medfølgende emballasje i mikrobølgeovn, ikke legg gelpakken i mikrobølgeovnen hvis den er frossen.
• Stopp oppvarmingen hvis gelpakken utvider seg som ballong, slik utvidelse betyr at pakken er overopphetet.
• Far fjerning av gelpakken fra mikrobølgeovnen, observer gelpakken grundig for tegn på mulig sprekk eller lekkasje; hvis lekkasje blir oppdaget, vent til gelpakken er nedkjølt far fjerning og kassering.
• Sjekk at gelpakken har ønsket temperatur, hvis gelpakken er for varm, la den kjøle seg ned far påføring.
• Overdreven opvarmning av gelpakken kan forårsake hudskader, forringelse av gelpakken og mulig lekkasje.

KALD: FRYSER
• Plasser gelpakken i fryseren i en til to timer.
• Fjern gelpakken fra fryseren
• Plasser pakken i posen, og plasser posen på ønsket sted. Påfør stretten og stram til etter behov.
• Fjern gelpakken og vent minst en time far du påfører den på nytt på samme området. Etter påføring, legg pakken tilbake i fryseren. Aspen Terapipakke vil forbli fleksibel.
• Etter bruk, inspiser huden overalt, hvis det oppstår ubehag eller tegn på mulig misfarvning eller rødme, skal du afbryde behandlingen og konsultere en medicinisk ekspert.
• Overdreven brug af en kold gelpakke kan medføre forfrysninger i huden.
• Min. pakke opbevares i køleskab eller fryser, md du ikke placere tunge genstande oven på gelpakken.

YDERLIGERE ADVARSLER
• Manglende overholdelse af disse instruktioner og advarsler kan medføre personskade og eller ejendomsskade.
• Forkert brug af gelpakken kan forårsage personskade.
• Vokseri tilsyn er påkrævet; lad ikke barn opvarme gelpakning, uden tilsyn. Uovervåget brug af gelpakning blindtekst af barn eller uarbejdsdygtige personer kan være farligt.
• Gelpakning bør ikke bruges af personer, der er følsomme over for eksterne temperaturer, såsom personer med kredsløbsproblemer, diabetes, nervesskader, lammelse eller følsom hud.
• Gelpakken må ikke bruges våd eller sammen med håndklæder.
• Gelpakken er kun beregnet til ekstern brug.
• Undgå at punktere, rive eller bide i gelpakken.
• Brug ikke gelpakken med analgetiske produkter, sålsen sportscremer, balsam, linimenter eller lotioner.
• Brug ikke gelpakken over følsomme hudområder.
• Hvis huden er brudt, skal du behandle såret og påføre en steril bandage på skaden far du bruger gelpakken.
• Hvis indholdet af gelpakken kommer i kontakt med øjne, hud eller tøj, skal du skylle med varmt vand; hvis der er redme eller irritation, kontakt en læge.
• Hvis indholdet af gelpakken sluges, skal der drikkes et eller to glas vand og fremkald en opkastning. Kontakt lægen.

ADVARSEL
• Varme bør ikke bruges, hvis patienten har kredsløbsproblemer.
• Ikke stå eller ligge på pakken. For meget vægt kan forårsage brud eller lækage.
• Kasser pakken, hvis der opstår en lækage.
• Det anbefales meget at konsultere med din læge, far du tager dette produkt i brug.

TILTENKT BRUK
Å lindre symptomer

INDIKASJONER
Cervikogenisk hodepine, tap av bevegelsesområde, fremadrettet hovedvinge, generelle nakkesmerter, muskelspasmer, radikulopati, hyperkyfose, nevropati.

KONTRAINDIKASJONER
Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som stetten lages av. Hevelse av lymfevevet forårsaker av kredsløbssygdomme. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.

FORHOLDSREGLER
LES INSTRUKSJONER FØR BRUKS. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted far den tas i bruk. Disse retningslinjene er ikke medende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger. Hvis du lider av en alvorlig medisinsk tilstand, anbefaler vi sterkt at du konsulterer liensiert helsepersonell far du bruker dette produktet. Riktig passform kreves for at dette produktet skal være effektivt. Under visse omstendigheter, kan dette produktet foreskrives av en lege. Se begrenset garanti for mer informasjon.

PLEIEINSTRUKSJONER
Håndvask kun ved 30 °C; Vask med mildt rengjøringsmiddel; Lufttørk; Ikke bruk bleekmiddel eller andre kjemikalier.

MATERIALER
ABS, nylon, HDPE, polykarbonat, delrin, neopren, polyurethan, bomull, polyuretan, polypropylen, PVC, EVA, gel

IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS.

AVHENDING
Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.

RAPPORTERING
Rapporter alle alvorlige hendelser som involverer bruker av denne enheten til både produsenten og den kompetente myndighet i ditt land og til produsenten (oppfert i dette dokumentet).

BEGRENSET GARANTI
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfelle brudd på garantien skal være å garantere eller skifte ut det defekte produktet eller deler(e).

Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: (a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler;
(b) Produktet er endret;
(c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller
(d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.

DET FORREGÅRDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETTSMIDDEL FOR FELL I SERVICE AV OM DER ER OVERTRÆDELSE AV ASPEN MEDISINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER UNDERFORSTÅENDE GARANTI FOR ALLE ÅRDEKTE SPECIALE, TIL ALDRIG ELLER FLÅGENDE SKADER. DENNE GARANTI ER FORBEHOLDT OG IKKE ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKKET ELLER UNDERFORSTÅET, INKLUSIVE GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNETHET TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUKS. OG ALLE FORPLIGTELSER ELLER ANSVAR PÅ GRUNNLAG AV ASPEN LÆGEMIDLER, DER BRUKES I FORBINDELSE MED LÆGEMIDLER, ANVENDELSE AV PRODUKTERNE, DER ER FREMSKREVET OG UDELUKKET AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Denne garanti gir deg spesifikke juridiske rettigheter, og eventuelle andre rettigheter, dette kan variere fra sted til sted.

En liste over autoriserede distributører i ditt område er tilgængelig efter anmodning.

POLSKI

1. DOPASOWANIE
A. Nałożyć kołnierz tak, aby był prawidłowo wyśrodkowany.
B. Pociągnąć na zewnątrz profilację regulacji wysokości i obrócić w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby podnieść element podbródkowy, tak aby podeprzeć podbródek.
C. Wyregulować pasek blokujący po lewej stronie kołnierza tak, aby panel tylny był wyśrodkowany. Regulację tę należy przeprowadzić tylko